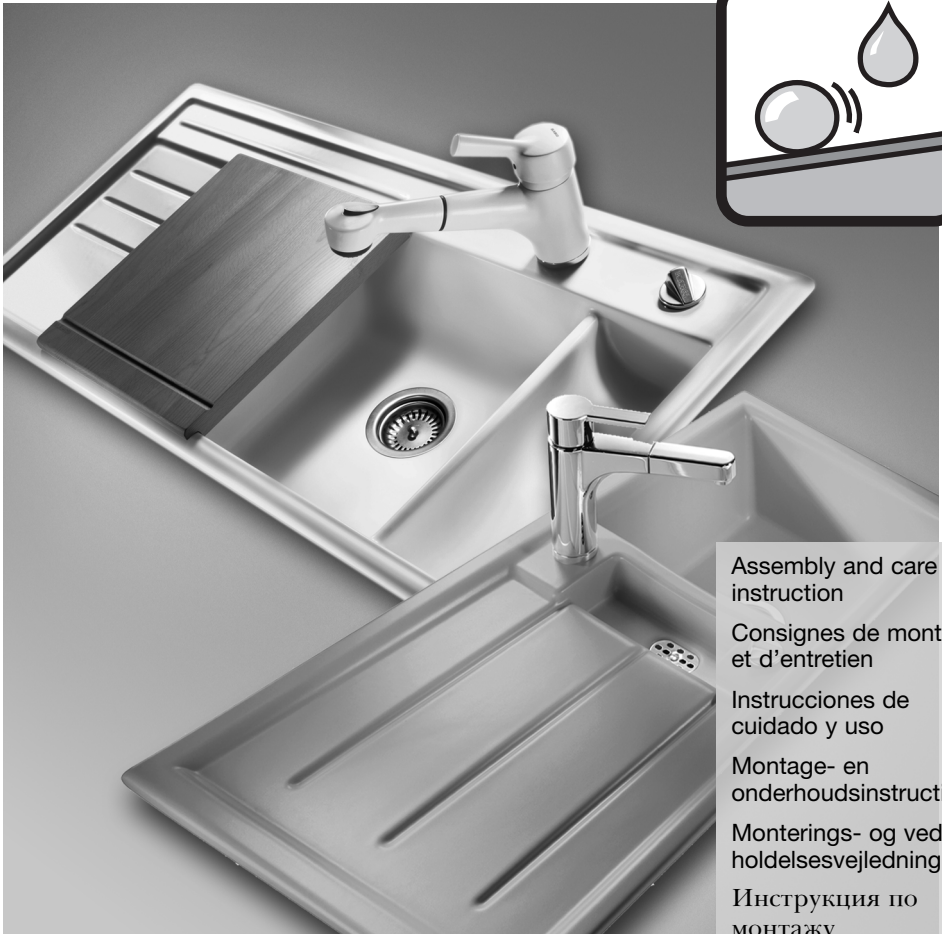


BLANCO

Bitte sorgfältig lesen
und aufbewahren

Montage- und Pflegeanleitung für BLANCO Keramikspülen mit PuraPlus®-Oberfläche



Assembly and care
instruction

Consignes de montage
et d'entretien

Instrucciones de
cuidado y uso

Montage- en
onderhoudsinstructie

Monterings- og vedlige-
holdelsesvejledning

Инструкция по
монтажу

BLANCO Markenspülen aus Keramik.

BLANCOAXON

Keramik Feinsteinzeug

BLANCODELTA

Keramik Feinsteinzeug

BLANCOPRION

Keramik Feinfeuerton

Funktionalität und Flexibilität stehen bei der Gestaltung dieser Keramikspülen im Vordergrund.

Bitte beachten Sie bei Montage, Gebrauch und Pflege die folgenden Hinweise:

1. Bei der Armaturenmontage beachten!

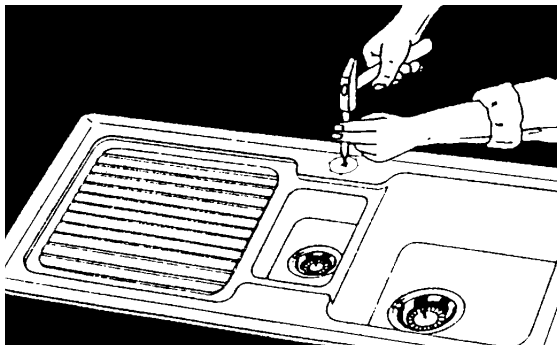
Für die Montage zusätzlicher Armaturen, beispielsweise eines Spülmittelspenders, ist bei den Modellen BLANCOAXON, BLANCODELTA und BLANCOPRION 9 E eine Sollbruchstelle vorhanden, die nach Bedarf geöffnet werden kann.

Um Schäden zu vermeiden bitte beachten:

1. Öffnen der Sollbruchstelle unbedingt **vor** dem Einsetzen der Spüle in die Arbeitsplatte vornehmen.
2. Zentrum der Sollbruchstelle ausmessen und auf der Glasurseite markieren.
3. Mit einem Dorn oder Spitzmeißel die Sollbruchstelle im Zentrum von oben nach unten durchschlagen.

(Achtung: nur mit Schutzbrille arbeiten!)

4. Mit einem Hammer oder Meißel das Loch auf die notwendige Größe (max. 35 mm Durchmesser) erweitern.



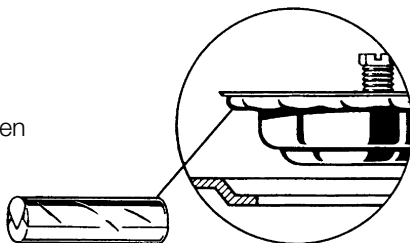
Niemals von der Unterseite zur Glasurseite durchschlagen!

2. Bei der Montage der Ablaufgarnitur beachten!

Für eine fachgerechte Montage der Ablaufgarnitur ist es notwendig, dass zwischen Siebkelch und Ventilprägung eine Abdichtung vorgenommen wird.

Verwenden Sie hierfür die der Ablaufgarnitur beige-packte Dichtungsmasse und beachten Sie folgenden Arbeitsablauf:

1. Dichtungsmasse zu einer Schnur rollen und diese um den Ventilkelch legen.
2. Den Kelch mittig ausrichten, fest andrücken und die Ablaufgarnitur verschrauben.
3. Herausgequollenes Dichtungsmaterial mit einem Messer sauber entfernen.



Qualität ohne Kompromisse.

3. Bei der Montage der Küchenarmatur beachten!

1. Um Dichtheit und optimale Funktion im Zusammenwirken von Spüle und Küchenarmatur zu ermöglichen, sind ausschließlich von BLANCO empfohlene Küchenarmaturen zu montieren.
2. Verwenden Sie zum Abdichten der Kontaktfläche zwischen Spüle und Küchenarmatur zusätzlich zu den der Küchenarmatur beigelegten Dichtungen farbloses, neutralvernetztes Silikon.
3. Die Küchenarmatur sollte, um bestmöglichen Sitz und Dichtheit zu gewährleisten, in der Hahnlochbohrung zentriert montiert werden. Beim Anziehen der Schraubverbindung muß an der Kontaktfläche zwischen Spüle und Küchenarmatur das zuvor aufgetragene Silikon umlaufend hervorquellen. Bitte entfernen Sie dieses überschüssige Silikon.
4. Um die Dichtheit der Verbindung zwischen Spüle und Küchenarmatur zu gewährleisten, muß die Dichtstelle vor Belastung und vor dem Kontakt mit Wasser ausgehärtet sein.

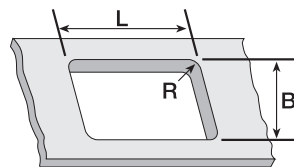
4. Beim Einbau der Spüle in die Arbeitsplatte beachten!

Bei den Keramikspülen
BLANCODELTA Feinsteinzeug und
BLANCOPRION 9 E Feffeuerton
mit Einbauschablone bitte zusätzlich
die dort aufgetragenen Hinweise
beachten.

In jedem Fall beachten:

1. Den Ausschnitttrand der Arbeitsplatte mit einem geeigneten Material versiegeln. Zum Schutz empfindlicher Arbeitsplatten empfehlen wir neutralvernetztes Silikon.
2. Neutralvernetztes, farbloses Silikon auf die geschliffene Unterkante des Spülenrands 2 – 3 mm dick auftragen.
3. Spüle vorsichtig in den Ausschnitt herunterlassen, beim Einlegen nicht verkanten, und danach fest andrücken. Dabei muß an der Kontaktfläche zwischen Spüle und Arbeitsplatte das zuvor aufgetragene Silikon umlaufend hervorquellen. Bitte entfernen Sie dieses überschüssige Silikon.
4. Um die Dichtheit der Verbindung zwischen Spüle und Arbeitsplatte zu gewährleisten, muß die Dichtstelle vor Belastung und vor dem Kontakt mit Wasser ausgehärtet sein.

Ausschnittmaße (mm)	L	B	R
BLANCOAXON Feinsteinzeug			
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION Feffeuerton			
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5



5. Pflege- und Gebrauchsanleitung für BLANCO-Keramikspülen mit PuraPlus®-Oberfläche

BLANCO-Keramikspülen zeigen sich von ihrer besten Seite, wenn ihre besonderen Material- und Oberflächenqualitäten im Küchenalltag auf die Probe gestellt werden: Spülen, schneiden, zubereiten; selbst Säuren können der Glasur auch nach Jahren nichts anhaben. Ihre besondere Widerstandsfähigkeit verdanken BLANCO-Keramikspülen dem in Jahrzehnten gewachsenen Know-how in der Fertigung von Spülen und Arbeitsplatten. Wir haben den hervorragenden Werkstoff Keramik noch verbessert – mit der einfach-schneller-sauber-Oberfläche PuraPlus®.

Kein Schrubben, Scheuern und Kratzen mehr, der Abperleffekt durch die neuartige Beschichtung setzt Maßstäbe bei Pflegeleichtigkeit und Hygiene.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Hinweise. Sie haben damit entscheidenden Einfluß auf die Gebrauchstauglichkeit und das Erscheinungsbild der Spüle und der PuraPlus®-Beschichtung. BLANCO haftet nur für Schäden, die nachweisbar infolge eines Produktmangels entstanden sind.

- Zur Reinigung genügt warmes Wasser mit etwas Spülmittel.
- Verwenden Sie nur weiche, nicht kratzende Schwämme oder Tücher.
- Möchten Sie einen Reiniger verwenden, nehmen Sie dazu bitte ausschließlich milde Essig- oder Allzweckreiniger (z.B. Frosch Essigreiniger, Sidos – die Küchenkraft, Der General Professionell), verdünnt mit Wasser.
- Da die keramische Oberfläche härter als Metall ist, kann es vorkommen, dass Metall (z.B. von Topfböden) abgerieben wird. Eventuelle Metallrückstände (dunkle Streifen) sollten ebenfalls nur mit solchen milden Reinigern entfernt werden.
- Bitte beachten Sie, daß aggressive und scheuernde Reinigungsmittel (z.B. Scheuermilch, Scheuerpulver, Abflussreiniger sowie Armaturen-, Glaskeramik-, Kochfeld- und Stahlreiniger) die PuraPlus®-Eigenschaften zerstören und auch die Glasur zerkratzen können. Wir empfehlen daher, auf deren Verwendung gänzlich zu verzichten oder im Falle der Reinigung der Ablaufventile den Kontakt mit der Keramik zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Ziehen harter oder scharfkantiger Gegenstände über die Keramikoberfläche und verwenden Sie auf ihr keine Keramikmesser. Beides kann zu Kratzspuren führen und auch die PuraPlus™-Eigenschaften beeinträchtigen.
- Sollte infolge Nichtbeachtens dieser Pflege- und Gebrauchsanleitung der Abperleffekt der PuraPlus®-Beschichtung nachlassen, können Sie bei unserem techn. Kundendienst ein Mittel zum Wiederauffrischen der Beschichtung beziehen.
- Gegenstände, die in die Spüle fallen, können unter ungünstigen Umständen die Spüle beschädigen.

BLANCO brand-name ceramic sinks.

BLANCOAXON
Fine stoneware

BLANCODELTA
Fine stoneware

BLANCOPRION
Finefireclay

Functionality and flexibility are at the forefront of the design of these ceramic sinks.

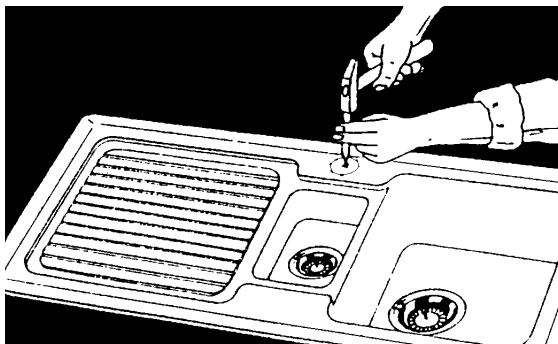
Please observe the following for assembly, use and care:

1. Please observe the following when attaching fittings.

If additional fittings are to be attached, the designs BLANCOAXON, BLANCODELTA and BLANCOPRION 9 E all have a breaking point that can be utilised for this purpose.

Please observe the following in order to prevent damage:

1. The breaking point must be opened **before** the sink is inserted into the worktop.
2. Measure the centre of the breaking point and mark it on the glazed side.
3. Using a spindle or chisel, hammer through the middle of the breaking point from top to bottom.
(**Warning:** wear protective goggles!)



4. Using a hammer or chisel, increase the size of the hole as required (max. 35 mm diameter).

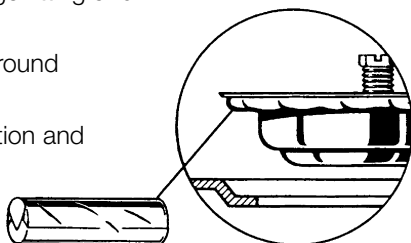
Never hammer through from the bottom of the glazed side upwards!

2. Please observe the following when attaching the drainage fittings.

A seal is required between the sieve cone and valve imprint for professional assembly of the drainage fitting.

Use the sealing mass included with the drainage fitting and proceed as follows:

1. Roll the sealant out to a string and wrap around the valve cone.
2. Position the cone centrally, press into position and screw the drainage fitting into place.
3. Trim any excess sealant away neatly with a knife.

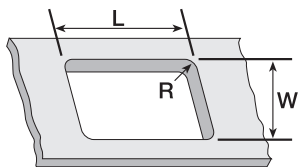


Quality without compromise.

3. Please observe the following when attaching the mixer tap.

1. In order to maintain a seal and optimum function between the sink and the mixer, please ensure that only mixer taps recommended by BLANCO are used.
2. Use non-coloured neutral silicone to seal the contact area between the sink and the mixer tap as well as the seals included with the mixer tap.
3. In order to guarantee the best possible fit and seal, the mixer must be fitted in the middle of the tap hole. When tightening the screw connection, the silicone applied to the contact area between the sink and the mixer tap must swell up out on all sides. Please remove this excess silicone.
4. In order to guarantee the connection between the sink and the mixer tap, the sealed area must have set before any load is applied and before it comes into contact with water.

4. Please observe the following when fitting the sink into the worktop.



With the ceramic sinks BLANCODELTA and BLANCOPRION 9 E with installation template, please observe the information attached.

Cut-out dimensions (mm)

	L	W	R
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

Always observe the following:

1. Seal the cut edge of the worktop with a suitable sealant. We recommended neutral silicone for the protection of delicate worktops.
2. Apply a 2 – 3 mm layer of neutral colourless silicone to the cut underside of the sink edge.
3. Carefully lower the sink into the cut-out; do not tilt when inserting, and press firmly into position. The silicone applied to the contact area between the sink and the worktop must swell out on all sides. Please remove this excess silicone.
4. In order to guarantee the connection between the sink and worktop, the sealed area must have set before any load is applied and before it comes into contact with water.

5. Care and user instructions for BLANCO ceramic sinks with PuraPlus® surfaces

BLANCO ceramic sinks show themselves from their best side when their special material and surface qualities are put to the test in everyday kitchen life: washing up, cutting, preparing – even after many years, acids will not affect the quality of the glaze. BLANCO ceramic sinks owe their special resistance to the company's expertise gained over decades in the manufacture of sinks and worktops. We have improved the already excellent material ceramic – with the simple-quick-clean finish PuraPlus®.

No scrubbing, rubbing or scratching; the pearl effect of the new finish sets new standards for ease of cleaning and hygiene.

Please observe the following. You will then have a significant influence on the suitability for use and the appearance of the sink and the PuraPlus® finish. BLANCO will only accept responsibility for damage that is proven to be the result of a fault in the product.

- Warm water with a little washing-up liquid is all that is required for cleaning.
- Only use soft, non-abrasive sponges and cloths.
- If you would like to use a cleaner, please only use mild vinegar or all-purpose household cleaners (i.e. Froggy multi-surface cleaner, Cif all-purpose cleaner etc.) diluted in a little water.
- Because the ceramic surface is harder than metal, it is possible that metal (i.e. the bottom of saucepans) may rub off onto it. Any metal residue (dark stripes) should also only be removed with a mild cleaner.
- Please note that aggressive and abrasive cleaners (e.g. cleaning liquids and powders, drain cleaners, cleaners for tap fittings, glass ceramic, hobs and steel cleaners) may destroy the PuraPlus® properties and scratch the glaze. We therefore advise that either you do not use these products at all, or you make sure they do not come into contact with the ceramic.
- Do not pull or push heavy or sharp-edged objects over the ceramic surface, and do not use ceramic knives on it. Either may cause scratches and/or damage the PuraPlus™ properties.
- If failing to observe these care and user instructions results in impairment of the PuraPlus® properties, our technical customer service department will be able to supply you with a product to restore the finish.
- Under unfavourable conditions, objects falling into the sink may damage it.

Eviers en céramique BLANCO.

BLANCOAXON
Grès cérame fin

BLANCODELTA
Grès cérame fin

BLANCOPRION
En grès

Fonctionnalité et flexibilité constituent les deux facteurs essentiels de ces éviers en céramique.

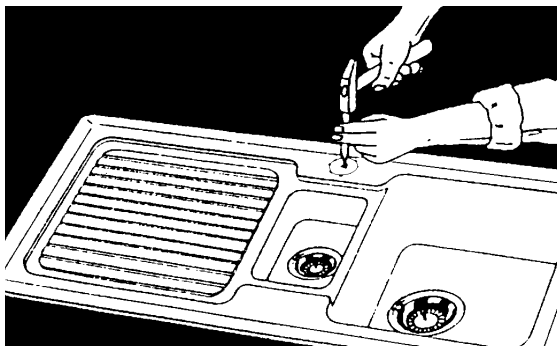
Veillez aux consignes suivantes lors du montage, de l'usage et de l'entretien:

1. Veiller lors du montage de la robinetterie !

Pour le montage de robinetteries supplémentaires, par ex. un dispensateur de liquide de lavage, un emplacement à perforer est prévu à cet effet pour les modèles BLANCOAXON, BLANCODELTA et BLANCOPRION 9 E, celui-là pouvant être percé le cas échéant.

Pour ne rien endommager, veillez aux points suivants:

1. Ouvrir cet emplacement absolument **avant** la mise en place de l'évier dans le plan de travail.
2. Mesurer le centre de l'emplacement à perforer et repérer sur le côté émaillé.
3. A l'aide d'un mandrin ou d'un ciseau pointu, perforer l'emplacement en son centre, en allant du haut vers le bas.



(Attention: ne travailler qu'avec des lunettes de protection!)

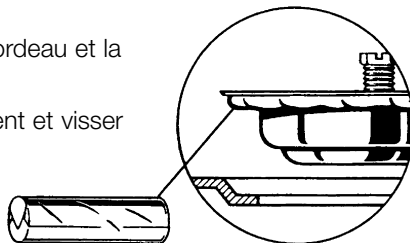
4. Agrandir le trou à la taille souhaitée (diamètre maxi 35 mm) avec un marteau ou un burin.

Ne jamais percer du côté inférieur vers le côté émaillé!

2. Veiller lors du montage de la robinetterie d'évacuation d'eau !

Pour monter conformément la robinetterie d'évacuation d'eau, il est nécessaire de procéder à une étanchéification entre le vase du tamis et la matricage de la vanne. Utilisez à cette fin le produit d'étanchéité joint à la robinetterie d'évacuation d'eau et veillez aux points suivants :

1. Rouler la masse d'étanchéité comme un cordeau et la poser autour du vase de la vanne.
2. Ajuster le vase au centre, appuyer fermement et visser la robinetterie d'évacuation d'eau.
3. Enlever soigneusement avec un couteau l'excès de masse d'étanchéité.

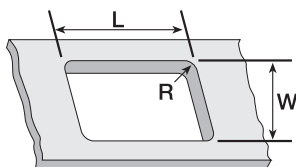


Qualité sans compromis.

3. Veiller lors du montage du mélangeur!

1. Pour assurer l'étanchéité et un fonctionnement optimal de l'interaction entre l'évier et le mélangeur, il faut monter exclusivement des mélangeurs recommandés par BLANCO.
2. Utiliser de la silicone neutre réticulée incolore ajoutée aux joints d'étanchéité en plus du mélangeur pour étanchéifier la surface de contact entre l'évier et le mélangeur.
3. Le mélangeur devrait être monté centré dans l'alésage du robinet pour garantir l'étanchéité et la meilleure fixation possible. Lors du serrage du raccord à vis, il faut faire gonfler tout autour la silicone appliquée auparavant à la surface de contact entre l'évier et le mélangeur. Enlever l'excès de silicone.
4. Pour garantir l'étanchéité du raccord entre l'évier et le mélangeur, il convient de durcir la zone d'étanchéité avant utilisation et tout contact avec l'eau.

4. Veiller lors du montage de l'évier dans le plan de travail!



Pour les modèles d'éviers en céramique BLANCODELTA et BLANCOPRION 9 E avec un gabarit d'encastrement, veuillez aux consignes supplémentaires.

Cotes de découpe (mm)

	L	W	R
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

Veiller dans chaque cas à :

1. Sceller le bord de découpe du plan de travail avec un produit approprié. Pour protéger les plans de travail fragiles, nous recommandons la silicone neutre réticulée.
2. Appliquer sur une épaisseur de 2 à 3 mm cette silicone incolore au bord inférieur poli de l'évier.
3. Placer avec précaution l'évier dans la découpe du plan de travail. Eviter tout coincement lors de l'encastrement et appuyer ensuite fermement. Il faut faire gonfler la silicone appliquée auparavant tout autour de la surface de contact entre l'évier et le plan de travail. Enlever l'excès de silicone.
4. Pour garantir l'étanchéité du raccord entre l'évier et le mélangeur, il convient de durcir la zone d'étanchéité avant utilisation et tout contact avec l'eau.

5. Consignes d'entretien et d'emploi des éviers en céramique BLANCO avec surface PuraPlus®

Les éviers en céramique BLANCO montrent leurs plus beaux atouts quand leurs qualités, tant au niveau des matériaux que des surfaces, sont mises à l'épreuve chaque jour dans la cuisine:

rincer, couper, préparer; les acides également ne peuvent altérer l'émail, même après des années. Les éviers en céramique BLANCO doivent leur résistance au savoir-faire acquis depuis des décennies dans la fabrication d'éviers et de plans de travail. Nous avons encore amélioré ce matériau remarquable qu'est la céramique – avec la surface PuraPlus® qui se nettoie plus rapidement et en toute simplicité.

Plus de traces de frottement et de rayures, l'effet nacré obtenu par un nouveau revêtement révolutionnaire, lequel ouvre de nouvelles voies en matière d'entretien et d'hygiène.

Veillez aux consignes stipulées ci-dessous. Elles ont une grande influence sur l'aptitude à l'usage ainsi que sur l'aspect de l'évier et du revêtement PuraPlus®. BLANCO n'endosse une responsabilité que pour les dommages dus à un vice démontré du produit.

- De l'eau chaude mélangée avec un peu de produit de rinçage suffit au nettoyage.
- N'utiliser que des éponges ou chiffons doux et non abrasifs.
- Si vous désirez utiliser un agent nettoyant, utilisez uniquement du vinaigre doux ou des produits de nettoyage multi-usages (par ex. Ajax, Cif et Monsieur Propre), dilués avec de l'eau.
- Dans la mesure où la surface en céramique est plus dure que le métal, il peut se produire que le métal (par ex. les fonds de casseroles) soit quelque peu abrasé. Les résidus métalliques éventuels (traces sombres) doivent également n'être enlevés qu'avec des agents de nettoyage doux.
- Veiller à ce que les produits de nettoyage agressifs et récurants (par ex. le lait récurant, la poudre à récurer, déboucheur d'évacuation rapide ainsi que les produits de nettoyage de robinetterie, de vitrocéramique, de plaque de cuisson et de pièces métalliques) peuvent détruire les propriétés de PuraPlus® et rayer l'émail. Nous recommandons donc de renoncer totalement à leur utilisation ou, en cas de nettoyage des vannes d'évacuation, d'éviter tout contact avec la céramique.
- Eviter de tirer des objets durs ou à arêtes vives sur la surface en céramique et ne pas utiliser de couteaux en céramique. Cela peut provoquer des rayures et altérer les propriétés de PuraPlus™.
- Si, suite au non-respect de ces consignes d'entretien et d'usage, l'effet nacré du revêtement PuraPlus® laisse à désirer, vous pouvez commander auprès de notre SAV un produit pour rafraîchir le revêtement.
- Les objets qui tombent dans l'évier peuvent l'endommager dans des circonstances défavorables.

Fregaderos de marca BLANCO de cerámica.

BLANCOAXON
grès cerâmico

BLANCODELTA
grès cerâmico

BLANCOPRION
grès cerâmico

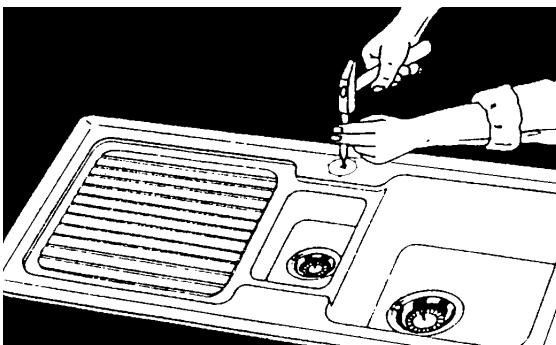
La funcionalidad y flexibilidad priman a la hora de crear estos fregaderos de cerámica. Al montar, utilizar y cuidar estos fregaderos, tenga en cuenta los siguientes consejos:

1. A tener en cuenta al montar las griferías.

Para montar griferías adicionales, por ejemplo la del dispensador de detergente, los modelos BLANCOAXON, BLANCODELTA y BLANCOPRION 9 E disponen de un punto de rotura controlada que puede abrirse en caso necesario.

Para evitar que se produzcan daños, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Abra el punto de rotura controlada siempre **antes** de colocar el fregadero en la encimera.
2. Mida el centro del punto de rotura controlada y márquelo por la parte esmaltada.
3. Con un punzón o cincel puntiagudo, pegue un golpe desde arriba hacia abajo en el centro del punto de rotura controlada. (**Atención:** trabaje siempre con gafas de protección puestas)
4. Con un martillo o cincel, amplíe el orificio al tamaño necesario (máx. 35 mm de diámetro).



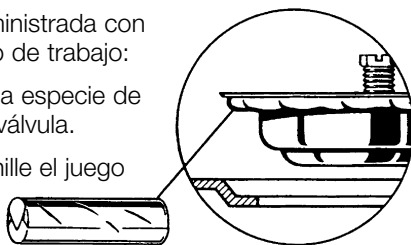
¡Nunca punzone desde la parte inferior hacia la parte esmaltada!

2. A tener en cuenta al montar el juego de desagüe.

Para montar el juego de desagüe correctamente es necesario colocar una obturación entre el cáliz de tamiz y la impresión de válvula.

Para hacerlo, utilice la masa de obturación suministrada con el juego de desagüe y siga el siguiente proceso de trabajo:

1. Amase la masa de obturación haciendo una especie de cordón y póngala alrededor del cáliz de la válvula.
2. Centre el cáliz, presione firmemente y atornille el juego de desagüe.
3. Retire limpiamente el material de obturación que sobresale con la ayuda de un cuchillo.

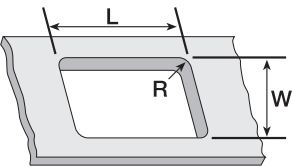


Calidad sin concesiones.

3. A tener en cuenta al montar la grifería mezcladora.

- 1. Para conseguir una estanqueidad y función óptimas al combinar el fregadero y la grifería mezcladora, deberán montarse sólo las griferías mezcladoras recomendadas por BLANCO.
- 2. Para obturar las superficies de contacto entre el fregadero y la grifería mezcladora, utilice, además de las obturaciones adjuntadas a la grifería mezcladora, silicona neutralmente reticulada.
- 3. La batería mezcladora deberá montarse centrada en la perforación para el grifo para garantizar una colocación y estanqueidad óptimas. Al apretar los tornillos, en la superficie de contacto entre el fregadero y la grifería mezcladora deberá sobresalir la silicona que ha aplicado previamente. Retire la silicona que sobra.
- 4. Para garantizar la estanqueidad de la unión entre el fregadero y la grifería mezcladora, la zona de obturación deberá estar endurecida para resistir la carga y el contacto con el agua.

4. A tener en cuenta al montar el fregadero en la encimera.



En los fregaderos de cerámica BLANCO-DELTA y BLANCOPRION 9 E con plantilla de montaje, rogamos siga las instrucciones adicionales indicadas en los mismos.

Dimensiones de corte (mm)	L	W	R
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

Tenga en cuenta lo siguiente en todos los casos:

- 1. Selle el reborde del corte de la encimera con un material apropiado. Para proteger las encimeras sensibles recomendamos que utilice una silicona neutra reticulada.
- 2. Aplique 2 – 3 mm de silicona neutra reticulada incolora sobre el canto inferior pulido del reborde de la encimera.
- 3. Baje con cuidado la encimera colocándola en el recorte, sin que se ladee al colocarla, y después apriete con fuerza. Al hacerlo, la silicona aplicada previamente saldrá de la superficie de contacto entre el fregadero y la encimera. Retire esta silicona que sobra.
- 4. Para garantizar la estanqueidad de la unión entre el fregadero y la encimera, la zona de obturación deberá estar endurecida para resistir la carga y el contacto con el agua.

5. Instrucciones de cuidado y uso de los fregaderos de cerámica BLANCO con superficie PuraPlus®

Los fregaderos BLANCO muestran su máximo esplendor cuando, en la vida cotidiana, se ponen a prueba sus cualidades especiales de material y superficie. Lavar, cortar, preparar, e incluso los ácidos no hacen mella en el esmalte durante largos años. Los fregaderos de cerámica de BLANCO deben su especial resistencia a toda la experiencia en fabricar fregaderos y encimeras adquirida a lo largo de las décadas. Hemos mejorado aún más el excelente material que es la cerámica: con la superficie fácil y rápida de limpiar PuraPlus®.

Olvidese de frotar, restregar y rascar: con el efecto deslizante de agua que garantiza el novedoso revestimiento crea nuevas pautas de higiene y fácil limpieza.

Rogamos siga los siguientes consejos. Usted puede influir en la resistencia y el aspecto del fregadero y del revestimiento PuraPlus®. BLANCO únicamente se hace responsable de los daños que hayan sido provocados, de forma demostrable, por un defecto de producto.

- Para limpiarlo, basta con agua caliente con algo de detergente.
- Utilice sólo esponjas suaves que no rayen, o paños.
- Si desea utilizar detergentes, utilice sólo detergentes de vinagre o productos de limpieza multiusos diluidos en agua.
- Debido a que la superficie cerámica es más dura que el metal, puede ocurrir que el metal (por ejemplo, de las cazuelas) se desgaste por fricción. Los posibles restos metálicos (rayas oscuras) también deberán eliminarse únicamente con estos productos de limpieza suaves.
- Tenga en cuenta que los productos de limpieza agresivos y abrasivos (por ejemplo detergentes abrasivos líquidos o en polvo, desatascadores y productos para limpiar griferías, vitrocerámica, fuegos de cocina y acero) puede destruir las características de PuraPlus® y también rayar el esmalte. Por tanto, recomendamos que no los utilice en ningún momento o, en caso de limpiar las válvulas de desagüe, que evite el contacto con la cerámica.
- Evite arrastrar objetos duros o de cantos puntiagudos por la superficie de cerámica y no utilice cuchillas de cerámica sobre ella. Esto puede rayar y afectar las características de PuraPlus™.
- En caso de que el efecto deslizante de agua del revestimiento PuraPlus® se reduzca debido a que no se han seguido estos consejos de cuidado y uso, podrá obtener un producto para reforzar el revestimiento en nuestro servicio técnico posventa.
- Los objetos que caen al fregadero podrían dañarlo en el peor caso.

BLANCO merkspoelbakken van keramiek.

BLANCOAXON
Fijnevuurvaste Klei

BLANCODELTA
Fijnevuurvaste Klei

BLANCOPRION
Fijnevuurvaste Klei

Functionaliteit en flexibiliteit staan bij de vormgeving van deze keramische spoelbakken centraal.

Let bij montage, gebruik en onderhoud op de volgende aanwijzingen:

1. Houd hier rekening mee bij de montage van armaturen!

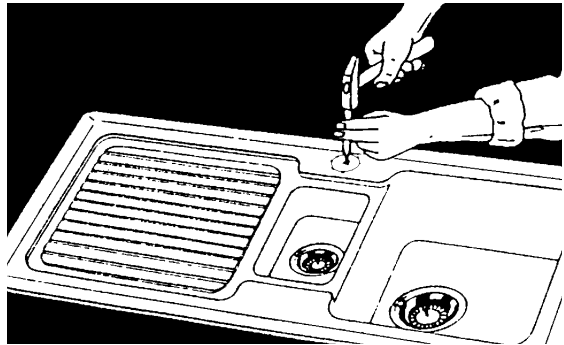
Voor de montage van extra armaturen, bijvoorbeeld van een afwasmiddeldispenser, is bij de modellen BLANCOAXON, BLANCODELTA en BLANCOPRION 9 E een voorgestanst breukvlak aanwezig dat al naar gelang de behoefte kan worden geopend.

Let a.u.b. op het volgende om schade te voorkomen:

1. Open het voorgestante breukvlak beslist voordat u de spoelbak in het aanrechtblad plaatst.
2. Meet het centrum van het breukvlak uit en teken dit aan op de geglaazuurde zijde.
3. Steek met een doorn of puntbeitel het breukvlak in het centrum van boven naar beneden door.

(Let op: werk uitsluitend met veiligheidsbril!)

4. Vergroot het gat tot de vereiste grootte (max. 35 mm diameter) m.b.v. een hamer of beitel.



Nooit vanaf de onderkant naar de geglaazuurde zijde doorsteken!

2. Houd hier rekening mee bij de montage van de afvoergarnituur!

Voor een vakkundige montage van de afvoergarnituur is het noodzakelijk dat tussen afvoerplug en uitsparing een afdichting wordt aangebracht.

Gebruik hiervoor het bij de afvoergarnituur bijgevoegde afdichtingsmateriaal en voer de volgende handelingen uit:

1. Rol het afdichtingsmateriaal tot een koord en leg deze om de afvoerplug.
2. Plaats de afvoerplug in het midden van het afvoergat, druk hem stevig aan en schroef de afvoergarnituur vast.
3. Verwijder naar buiten komend overtollig afdichtingsmateriaal met een mes.

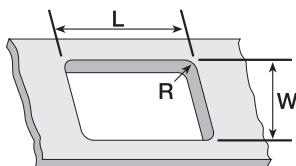


Kwaliteit zonder concessies.

3. Houd hier rekening mee bij de montage van de mengkraan!

1. Monteer uitsluitend door BLANCO aanbevolen mengkranen om spoelbak en mengkraan optimaal op elkaar aan te laten sluiten en dichtheid te garanderen.
2. Gebruik voor het afdichten van het contactvlak tussen spoelbak en mengkraan behalve de bij de mengkraan bijgevoegde afdichtingen tevens kleurloos, neutraal silicone.
3. Om ervoor te zorgen dat de mengkraan optimaal vastzit en afsluit moet hij gecentreerd in het kraangat worden gemonteerd. Bij het aandraaien van de schroefverbinding moet op het contactvlak tussen spoelbak en mengkraan het eerder opgebrachte silicone rondom naar buiten worden geperst. Verwijder dit overvloedige silicone.
4. Om een dichte verbinding tussen spoelbak en mengkraan te garanderen, moet het contactvlak zijn uitgehard voordat deze wordt belast of met water in contact komt.

4. Houd hier rekening mee bij de inbouw van de spoelbak in het aanrechtblad!



Neem bij de keramische spoelbakken BLANCODELTA en BLANCOPRION 9 E met inbouwjabloon tevens de daar aangebrachte aanwijzingen in acht.

Let in elk geval op het volgende:

1. Bescherm de rand van de uitsparing in het aanrechtblad met een geschikte coating.
Ter bescherming van kwetsbare aanrechtbladen adviseren wij neutraal silicone.
2. Breng op de gepolijste onderkant van de spoelbakrand een 2-3 mm dikke laag neutraal, kleurloos silicone aan.
3. Laat de spoelbak voorzichtig in de uitsparing zakken, kantel hem daarbij niet, en druk hem daarna vast aan. Daarbij moet op het contactvlak tussen spoelbak en aanrechtblad het eerder opgebrachte silicone rondom naar buiten worden geperst. Verwijder dit overvloedige silicone.
4. Om een dichte verbinding tussen spoelbak en aanrechtblad te garanderen, moet het contactvlak zijn uitgehard voordat deze wordt belast of met water in contact komt.

Uitsnijmaten (mm)

	L	W	R
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

5. Onderhoudsinstructie en gebruiksaanwijzing voor BLANCO keramische spoelbakken met PuraPlus®-oppervlak

BLANCO keramische spoelbakken laten zich van hun beste kant zien wanneer hun bijzondere materiaal- en oppervlaktekwaliteit in het dagelijks keukenleven op de proef wordt gesteld: afwassen, snijden, voorbereiden – zelfs door zuren wordt het glazuur ook na jaren niet aangetast. BLANCO keramische spoelbakken hebben hun bijzondere weerstandsvermogen te danken aan de al tientallen jaren gegroeide knowhow in de productie van spoelbakken en aanrechtbladen. Wij hebben het al voortreffelijke materiaal keramiek nog eens verbeterd – met het eenvoudig-sneller-schoon-oppervlak PuraPlus®.

Geen schrobben, schuren en krassen meer, het pareleffect door de innovatieve coating is grensverleggend qua onderhoudsvriendelijkheid en hygiëne.

Neem de onderstaande aanwijzingen in acht. Uzelf hebt de meest directe invloed op de duurzaamheid en het uiterlijk van de spoelbak en de PuraPlus®-coating. BLANCO is slechts aansprakelijk voor schade die aantoonbaar is ontstaan als gevolg van een tekortkoming in het product.

- Voor de reiniging is warm water met een beetje afwasmiddel voldoende.
- Gebruik alleen zachte, niet krassende sponzen of doeken.
- Als u een schoonmaakmiddel wilt gebruiken, neem dan a.u.b. uitsluitend milde azijnreiniger of een multifunctioneel schoonmaakmiddel (bijv. Frosch azijnreiniger, 'Sidel – die Küchenkraft', 'Der General Professionell'), verdund met water.
- Aangezien het keramische oppervlak harder is dan metaal, kan het voorkomen dat er metaal (bijv. van de bodem van pannen) wordt afgesleten. Eventuele metaalresten (donkere strepen) moeten eveneens slechts met dergelijke milde schoonmaakmiddelen worden verwijderd.
- Houd er rekening mee dat agressieve en schurende reinigingsmiddelen (bijv. vloeibaar schuurmiddel, schuurpoeder, ontstopper en armaturen-, glaskeramiek-, kookplaat- en staalreiniger) de PuraPlus®-eigenschappen aantasten en tevens krassen op het glazuur kunnen veroorzaken. Wij adviseren daarom geheel van het gebruik daarvan af te zien of in geval van een reiniging van de afvoerventielen contact met het keramiek te vermijden.
- Vermijd het gebruik van harde of scherpgerande voorwerpen en keramisch messen op het keramische oppervlak. Dit kan krassen tot gevolg hebben en ook de PuraPlus™-eigenschappen nadelig beïnvloeden.
- Mocht als gevolg van niet-naleving van deze onderhoudsinstructie en gebruiksaanwijzing het pareleffect van de PuraPlus®-coating afnemen, dan is bij onze technische klantenservice een middel voor het weer herstellen van de coating verkrijgbaar.
- In de spoelbak vallende voorwerpen kunnen onder ongunstige omstandigheden de spoelbak beschadigen.

BLANCO køkkenvaske af keramik

BLANCOAXON

Fin stencøs

BLANCODELTA

Fin stencøs

BLANCOPRION

Finefireclay

Funktionalitet og fleksibilitet har ved udviklingen af disse keramiske køkkenvaske har haft høj prioritet.

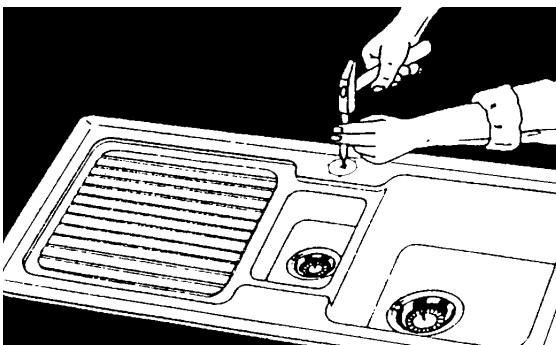
Ved montering, brug og vedligeholdelse bedes De være opmærksom på følgende:

1. Ved montering af armaturer!

Med henblik på montering af ekstra armaturer, f.eks. af en opvaskemiddeldispenser, er modellerne BLANCOAXON, BLANCODELTA og BLANCOPRION 9 E forberedt med en 'udslagsblanket', som kan fjernes, hvis det er påkrævet.

For at undgå at beskadige køkkenvasken skal De være opmærksom på følgende:

1. Udslagsblanketten skal altid fjernes, **inden** køkkenvasken sættes ned i bordpladen.
2. Udslagsblankettens centrum findes og markeres på glasursiden.
3. Udslagsblanketten fjernes ved med en dorn eller spids mejsel i udslagsblankettens centrum og slå blanketten ud i retning mod undersiden.



(Advarsel: Der skal altid arbejdes med beskyttelsesbriller!)

4. Med en hammer eller mejsel udvides hullet til den påkrævede størrelse (maks. 35 mm diameter).

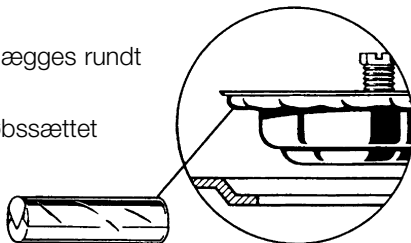
Udslagsblanketten må aldrig slås ud fra undersiden og mod glasursiden!

2. Ved montering af afløbssæt!

For korrekt montering af afløbssæt er det nødvendigt, at tættes mellem bundventilen (med si) og ventiludsparringen.

Hertil anvendes den medfølgende tætningsmasse; fremgangsmåden er som følger:

1. Tætningsmassen rulles ud til en snor, som lægges rundt om bundventilen.
2. Bundventilen centreres, trykkes fast og afløbssættet skrues sammen.
3. Tætningsmasse, som presses ud, fjernes let og bedst med en kniv.

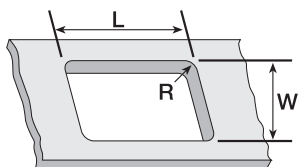


Kompromisløs kvalitet

3. Ved montering af blandingsbatteriet!

1. For at sikre tæthed mellem og optimal funktion af køkkenvask og blandingsbatteri, bør der kun monteres blandingsbatterier, som er anbefalet af BLANCO.
2. Til tætning af kontaktfladen mellem køkkenvask og blandingsbatteri bør der ud over de tætninger, som medfølger blandingsbatteriet, anvendes farveløs, neutral silikone.
3. For at sikre, at blandingsbatteriet sidder rigtigt og der er tæt, skal blandingsbatteriet monteres centreret i hanehullet. Ved stramning af skruesamlingen skal der langs kontaktfladen mellem køkkenvask og blandingsbatteri hele vejen rundt presses noget af den påførte silikone ud. Denne overskydende silikone skal fjernes.
4. For at sikre, at samlingen mellem køkkenvask og blandingsbatteri er tæt, skal tætningen være færdighærdet, inden den belastes og inden den kommer i kontakt med vand.

4. Ved montering af køkkenvasken i bordpladen!



Ved de keramiske køkkenvaske BLANCO-DELTA og BLANCOPRION 9 E med monteringskabelon skal De desuden være opmærksom på de derpå anførte anvisninger.

Udskæringsmål (mm)

	L	W	R
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

Under alle omstændigheder skal nedenstående regler følges:

1. Udskæringskanten i bordpladen skal forsegles med en egnet materiale. Til at beskytte følsomme bordplader anbefales anvendelse af neutral silikone.
2. Neutral, farveløs silikone påføres i en tykkelse på 2 – 3 mm på den slebne underside af køkkenvaskens kant.
3. Køkkenvasken sænkes forsigtigt ned i udskæringen, idet man skal være opmærksom på, at den får kontakt med bordpladen samtidigt hele vejen rundt; herefter trykkes den fast. Langs kontaktfladen mellem køkkenvask og bordplade skal der hele vejen rundt være presset noget af den påførte silikone ud. Denne overskydende silikone fjernes.
4. For at sikre, at samlingen mellem køkkenvask og bordplade er tæt, skal tætningen være færdighærdet, inden den belastes og inden den kommer i kontakt med vand.

5. Vedligeholdelses- og brugsvejledning for keramiske BLANCO-køkkenvaske med PuraPlus®-overflade

Keramiske BLANCO-køkkenvaske viser sig fra deres bedste side, når deres specielle materiale- og overfladeegenskaber sættes på prøve i dagligdagen:

Opvask, anvendelse af skærende redskaber, tilberedning; ja endda over for syrer holder glasuren stand – selv efter mange år. De keramiske BLANCO-køkkenvaskes specielle modstandsdygtighed skyldes den know-how, som vi i løbet af årtier har oparbejdet i forbindelse med produktionen af køkkenvaske og bordplader. Vi har endda forbedret det fremragende materiale keramik, idet vi har forsynet den med overfladen PuraPlus®, som ganske enkelt er hurtigere at gøre ren.

Ingen skrubben, skuren eller kradsen, - den afperlende effekt, som skyldes den nyudviklede overfladebelægning, sætter nye standarder inden for let vedligeholdelse og hygiejne.

De bedes være opmærksom på nedenstående anvisninger. Disse er af afgørende betydning for køkkenvaskens og PuraPlus®-overfladebelægningens brugsegenskaber og udseende. BLANCO er kun ansvarlig for skader, som påviseligt er opstået som følge af en produktmangel.

- Til rengøringen er det tilstrækkeligt at anvende varmt vand med lidt opvaskemiddel.
- Anvend kun bløde, ikke-ridsende svampe eller klude.
- Hvis De alligevel skulle ønske at bruge et rengøringsmiddel, skal De udelukkende anvende milde eddikeholdige eller universalrengøringsmidler (f.eks. fra Froggy, Sidol, General Professionell), fortyndet med vand.
- Da den keramiske overflade er hårdere end metal, kan det ske, at metal (f.eks. fra grydebunde) slides af. Eventuelle metalrester (mørke striber) bør ligeledes kun fjernes med sådanne milde rengøringsmidler.
- De bedes være opmærksom på, at aggressive og skurende rengøringsmidler (f.eks. skuremælk, skurepulver, afløbsrens samt armatur-, glaskeramik, kogeplade- og stålrengøringsmidler) ødelægger PuraPlus®-egenskaberne. Vi fraråder derfor, at sådanne midler benyttes. I tilfælde af, at midlerne anvendes til rengøring af afløbsventilerne, skal kontakt med keramikken undgås.
- Undgå at trække eller skubbe hårde eller skarpkantede genstande hen over keramikoverfladen og anvend ikke keramiske knive på overfladen. Begge dele kan efterlade ridsespor og kan også skade PuraPlus™-egenskaberne.
- Skulle det alligevel ske, at PuraPlus®-overfladebelægningens afperlende effekt forringes, fordi punkterne i denne vedligeholdelses- og brugsvejledning ikke følges, kan De ved henvendelse til vor tekniske kundeservice bestille et middel til genopfriskning af overfladebelægningen.
- Genstande, som tabes ned i køkkenvasken, kan under uheldige omstændigheder beskadige vasken.

Инструкция по монтажу керамических моек BLANCO с поверхностью PuraPlus® и по уходу за ними

Просьба, внимательно прочитать и тщательно сохранять

Фирменные керамические мойки BLANCO.

BLANCOAXON
ТОНКОКАМЕННАЯ
КЕРАМНКА

BLANCODELTA
ТОНКОКАМЕННАЯ
КЕРАМНКА

BLANCOPRION
ФАЯНС

При проектировании дизайна этих керамических моек ставилась задача обеспечения функциональности и гибкости.

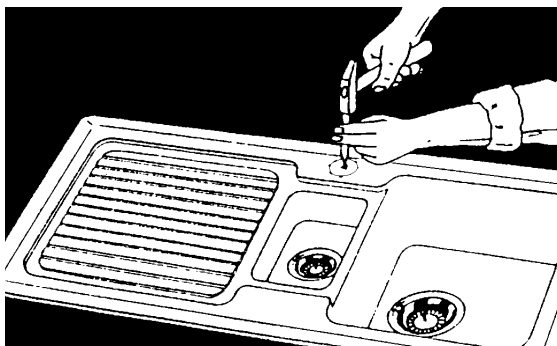
При монтаже моек, а также в процессе пользования и ухода, необходимо выполнять следующие указания:

1. Соблюдать при монтаже арматуры!

Для монтажа дополнительных элементов арматуры – как например, дозатора моющего средства – в конструкции моделей BLANCOAXON, BLANCODELTA и BLANCOPRION 9 E предусмотрены места пробивки, которые, при необходимости, могут быть вскрыты.

Чтобы избежать повреждения мойки, необходимо соблюдать следующее:

1. Место пробивки должно вскрываться еще до установки мойки в рабочую панель.
2. Произвести замеры места пробивки и сделать разметку на глазурованной поверхности.
3. Вскрыть место пробивки при помощи оправки или пикообразного долота – посередине и сверху вниз.
(Внимание: работать только в защитных очках!)
4. После вскрытия расширить отверстие до нужной величины, используя молоток или долото (максимальный диаметр 35 мм).



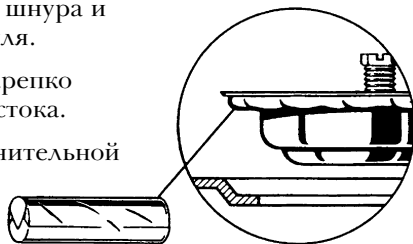
Категорически запрещается пробивать отверстие изнутри в направлении глазурованной поверхности!

Бескомпромиссное качество.

2. При монтаже обращать внимание на арматуру стока!

Для надлежащего монтажа арматуры стока необходимо, чтобы между решеткой стока и углублением вентиля было сделано уплотнение. Для этой цели следует использовать уплотнительную массу из комплекта гарнитуры стока, соблюдая при этом следующий порядок работы:

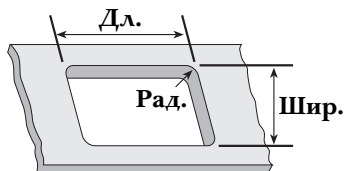
1. Скатать уплотнительную массу в виде шнура и уложить по контуру углубления вентиля.
2. Сориентировать решетку по центру, крепко прижать и затем свинтить гарнитуру стока.
3. Выступивший наружу излишек уплотнительной массы удалить чистым ножом.



3. Соблюдать при монтаже смесителя!

1. Чтобы обеспечить герметичность мойки и ее оптимальное функционирование во взаимодействии со смесителем, следует устанавливать только смесители, рекомендованные BLANCO.
2. Для уплотнения поверхности контакта между мойкой и смесителем следует использовать дополнительно приложенные к смесителю прокладки из бесцветного нейтрального силикона.
3. Чтобы обеспечить наилучшую посадку и герметичность смесителя, последний должен устанавливаться посередине отверстия крана. При затягивании винтового соединения между мойкой и смесителем распределенный перед этим силикон может выступать наружу по всему контуру. Выступивший наружу силикон следует аккуратно удалить.
4. Для герметичности соединения между мойкой и смесителем материал уплотнения, прежде чем вступить в непосредственный контакт с водой, должен затвердеть.

4. Соблюдать при встраивании мойки в рабочую панель!



Размеры выреза (мм)

	Дл.	Шир.	Рад.
BLANCOAXON 6 S	970	480	5
BLANCOAXON 5 S	910	480	5
BLANCOAXON 45 S	830	480	5
BLANCOPRION 6 S	977	488	5
BLANCOPRION 5 S	892	488	5
BLANCOPRION 45 S	758	488	5

Для керамических моек BLANCODELTA и BLANCOPRION 9 E, оснащаемых шаблоном встраивания, необходимо соблюдать также приведенные на них указания.

В любом случае необходимо соблюдать следующие указания:

1. Края выреза в рабочей панели уплотнить подходящим материалом. Для предохранения чувствительных рабочих панелей мы рекомендуем использовать нейтральный силикон.
2. На отшлифованный край мойки, а именно, на его нижнюю кромку, нанести слой бесцветного нейтрального силикона толщиной 2 – 3 мм.
3. Осторожно, избегая перекосов, опустить мойку в вырез рабочей панели, и затем крепко прижать ее. При этом часть силикона, находящегося между контактирующими поверхностями мойки и рабочей панели, может выступить наружу. Выступивший наружу силикон следует аккуратно удалить.
4. Для герметичности соединения между мойкой и смесителем материал уплотнения, прежде чем вступить в непосредственный контакт с водой, должен затвердеть.

5. Инструкция по уходу за керамическими мойками BLANCO с поверхностью PuraPlus® и их использованию

В условиях повседневных операций на кухне – мойка посуды, разрезание продуктов, приготовление пищи – керамические мойки BLANCO, материал и поверхность которых обладают особыми качествами, проявляют себя с самой лучшей стороны: даже кислоты годами не могут ничего поделать с глазурованной поверхностью. Своей особой стойкостью керамические мойки обязаны ноу-хау BLANCO в области изготовления моек и рабочих панелей, которое совершенствовалось на протяжении десятилетий. Мы усовершенствовали и без того замечательный материал керамики – речь идет о быстро и легко очищаемой поверхности PuraPlus®. Благодаря этому для очистки поверхности мойки больше не нужно

скоблить, тереть и царапать: капельный эффект оригинального покрытия устанавливает новые критерии легкости ухода и гигиены.

Выполняйте нижестоящие указания! Таким образом, Вы можете существенно повысить срок службы при сохранении красивого внешнего вида мойки и свойств покрытия PuraPlus®. Фирма BLANCO несет ответственность только за повреждения, явившиеся однозначным следствием скрытых дефектов продукта.

- Для очистки поверхность мойки достаточно ополоснуть теплой водой с небольшой добавкой моющего средства.
- Используйте только мягкие, нецарапающие мочалки или тряпки.
- При необходимости, пользуйтесь только слабым раствором уксуса или обычного универсального очистителя (например: «Frosch Essigreiniger», «Sidel – die Kuechenkraft», «Der General Professionell»).
- Поскольку керамическая поверхность по своей твердости превосходит металл, металлические предметы (например, днища кастрюль) при контакте с керамикой могут «спиливаться». Остающиеся при этом следы металла (в виде темных полос) следует также удалять только с использованием слабых очистителей, подобных вышеуказанным.
- Следует иметь в виду, что агрессивные и трущие средства очистки (например, чистящее молочко, чистящий порошок, очиститель стока, а также средства по уходу за арматурой, стеклокерамикой, конфорками и стальными поверхностями) разрушают свойства PuraPlus® и царапают глазурованную поверхность. Мы рекомендуем, таким образом, полностью отказаться от их употребления, или же – как например, при необходимости очистки вентиля стока – избегать контакта с керамической поверхностью мойки.
- Не следует возить по керамической поверхности твердыми предметами или предметами с острыми краями, а также пользоваться керамическими ножами. То и другое может привести к появлению царапин и ухудшению свойств PuraPlus™.
- В случае если несоблюдение настоящей инструкции по уходу за мойкой и ее использованию привело к ослаблению капельного эффекта PuraPlus®, в нашем отделе технического обслуживания Вы можете заказать средство для восстановления покрытия.
- Падение тяжелых предметов в мойку при неблагоприятных обстоятельствах может привести к ее повреждению.

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160 · 75032 Oberderdingen
Telefon 07045 44-0
Telefax 07045 44-296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

Technischer Kundendienst/Ersatzteile
Telefon 07045 44-419
Telefax 07045 44-574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
PO Box 1160 · D-75032 Oberderdingen
Tel. +49 7045 44-0
fax: +49 7045 44296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

Technical customer services / spare parts
Tel. +49 7045 44419
fax +49 7045 44574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160 · 75032 Oberderdingen
Téléphone +49 7045 44-0
fax +49 7045 44-296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

SAV/pièces détachées
Téléphone +49 7045 44-419
fax +49 7045 44-574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160 · D-75032 Oberderdingen
(Alemania)
Telefono +49 7045 44-0
Telefax +49 7045 44-296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

Servicio posventa técnico/Piezas de repuesto
Telefono +49 7045 44-419
Telefax +49 7045 44-574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160 · D-75032 Oberderdingen
Telefoon +49 7045 44-0
Telefax +49 7045 44-296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

Technische klantenservice /Reserveonderdelen
Telefoon +49 7045 44-419
Telefax +49 7045 44-574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
Postboks 1160 · D-75032 Oberderdingen
Telefon +49 7045 44-0
Telefax +49 7045 44-296
kuechentechnik@blanco.de · www.blanco.de

Teknisk Kundeservice/Reserve dele
Telefon +49 7045 44-419
Telefax +49 7045 44-574
kundendienst-kt@blanco.de

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160
75032 Oberderdingen
Телефон +49 7045 44-0
Факс + 49 7045 44-296
Эл. почта: kuechentechnik@blanco.de
www.blanco.de

Отдел технического обслуживания /
Запчасти
Телефон +49 7045 44-419
Факс +49 7045 44-574
Эл. почта: kundendienst-kt@blanco.de